

File No. CI 20-01-29284

**THE QUEEN'S BENCH**  
Winnipeg Centre

APPLICATION UNDER: *The Constitutional Questions Act, C.C.S.M., c. 180*

AND UNDER: The Court of Queen's Bench Rules, M.R. 553/88

IN THE MATTER OF: *The Public Health Act, C.C.S.M. c. P210*

BETWEEN:

**GATEWAY BIBLE BAPTIST CHURCH, PEMBINA VALLEY BAPTIST CHURCH, REDEEMING GRACE BIBLE CHURCH, THOMAS REMPEL, GRACE COVENANT CHURCH, SLAVIC BAPTIST CHURCH, CHRISTIAN CHURCH OF MORDEN, BIBLE BAPTIST CHURCH, TOBIAS TISSEN, DJ'S FAMILY RESTAURANT, LYLE NEUFELD, HELEN NEUFELD, ROSS MACKAY**

Applicants,

– and –

**HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF MANITOBA and DR. BRENT ROUSSIN in his capacity as CHIEF PUBLIC HEALTH OFFICER OF MANITOBA,**

Respondents.

---

**AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN**  
**AFFIRMED JANUARY 5, 2021**

---

**JUSTICE CENTRE FOR CONSTITUTIONAL FREEDOMS**  
**Allison Kindle Pejovic / Jay Cameron**



**THE QUEEN'S BENCH**  
Winnipeg Centre

APPLICATION UNDER: *The Constitutional Questions Act, C.C.S.M., c. 180*

AND UNDER: The Court of Queen's Bench Rules, M.R. 553/88

IN THE MATTER OF: *The Public Health Act, C.C.S.M. c. P210*

BETWEEN:

**GATEWAY BIBLE BAPTIST CHURCH, PEMBINA VALLEY BAPTIST CHURCH, REDEEMING GRACE BIBLE CHURCH, THOMAS REMPEL, GRACE COVENANT CHURCH, SLAVIC BAPTIST CHURCH, CHRISTIAN CHURCH OF MORDEN, BIBLE BAPTIST CHURCH, TOBIAS TISSEN, DJ'S FAMILY RESTAURANT, LYLE NEUFELD, HELEN NEUFELD, ROSS MACKAY**

Applicants,

– and –

**HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF MANITOBA and DR. BRENT ROUSSIN in his capacity as CHIEF PUBLIC HEALTH OFFICER OF MANITOBA,**

Respondents.

**AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN**

I, Tobias Tissen of the City of Steinbach, in the Province of Manitoba,

MAKE OATH AND SAY AS FOLLOWS:

1. I have personal knowledge of the facts and matters hereinafter deposed to by me, except where same are stated to be based upon information and belief, and those I do verily believe to be true.

2. I am an adherent of the Christian faith and am a minister at The Church of God located in Steinbach, Manitoba. I have been a minister there since 2013. Prior to that time, I was involved with the children's ministry, and assisted the other local ministers with their duties. Before the Covid-19 pandemic arrived in Canada, I helped to lead our church's service on Sunday mornings at 9:30 AM and 5:00 PM, and Wednesdays at 7:00 PM. There are approximately 140 members in our church who would attend these services. I assist in leading worship, and occasionally preach and teach Sunday School for the adult class.

3. Since the pandemic arrived, our church has faced closures and restrictions which have prevented us from worshipping together in-person. The Province of Manitoba's Chief Public Health Officer imposed Public Health Orders between March 2020 – May 2020 in response to Covid-19. As part of the restrictions listed in these Orders, churches were required to reduce the number of people who could worship together to 50, and then to 10. A copy of the relevant sections of those Orders is attached hereto and marked as **Exhibit "A."**

4. Into the summer months, restrictions on worship were eased but were never lifted entirely. On or about November 21, 2020, the Province of Manitoba approved Dr. Roussin's Public Health Order that restricted any kind of in-person worship at our church. A copy of the relevant section of that Order is attached hereto and marked as **Exhibit "B."**

5. We are still not permitted to worship in-person under the current Order which is in force dated December 22, 2020. A copy of the relevant section of that Order is attached hereto and marked as **Exhibit "C."**

6. These Orders have been devastating to our congregation. Scriptures mandate that believers congregate together for worship. For example, in Hebrews 10:24, 25: "And let us consider one another to provoke unto love and to good works, Not forsaking the assembling of ourselves together as the manner of some is; but exhorting one another: and so much the more as ye see the day approaching." Also see Ephesians 4:16: "From whom the whole body (church) fitly joined together and compacted by that which every joint (member) supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body (church) unto the edifying of itself in love." In Acts 4:19, 20: "But Peter and John answered and said unto them, whether it be right in sight of God to hearken unto you more than unto God judge ye. For we cannot but speak the things which we have seen and heard." Also Acts 5:42 "And daily in the temple, and in every house, they ceased not to teach and to preach Jesus Christ." The Scriptures establish an imperative to have regular corporate worship.

7. Even in times of terrible persecution against believers they still met together in worship and in praise. As Christians we draw strength from God and His Word to get through difficult times, and more often than not that happens during worship service. If you cut off our corporate worship, to a large degree you cut off our opportunity to derive strength from one another. This has always been the case for Christians throughout history in the midst of the severest persecutions it was important for them to assemble for worship.

8. Even during the Roman persecution under Nero when Christians found worshipping and spreading the Gospel were tortured and killed, they still obeyed God's command. In Russia my own ancestors faced persecution; they were ordered to cease all worship but they worshipped

regardless. My father's great grandfather was shot for preaching the Gospel. Many of our fellow Christian brethren who have been persecuted stood up with no law backing them, but they did it anyway because of the love and respect they have for God.

9. I am thankful that I live in Canada under a *Charter* that recognizes the supremacy of God and provides freedom of religion, the right to worship, expression and assembly. Especially during difficult times such as we currently face, I believe it is vitally important to be able to physically observe fellow-worshippers' expressions of courage and joy as they react to the worship service. Acts 4:31 "And when they had prayed, the place was shaken where they were assembled together; and they were all filled with the Holy Ghost, and they spake the word of God with boldness." Our Humanity does not disappear when we worship. I believe God wants us to worship Him on our humanity and that means being together to worship.

10. Beginning in the spring of 2020 until the present moment, church congregants in Manitoba have faced varying levels of restrictions on their assemblies, as well as on the freedom of expression of their beliefs. I believe that these restrictions infringe on my freedom to express my beliefs and preach the Scriptures to my congregation in a way that aligns with my conscience. My conscience suffers when I am not able to attend in-person worship and practice my beliefs amongst the congregation together. In person services are the expression of my belief in unity and living as part of a loving community of Christians. I am not able to express my belief in unity and community to a computer screen when I cannot see the reactions of the congregation to my words. There is no community between myself and a computer screen at home.

11. We attempted to have drive-in services when in-person services were restricted in November 2020. This gave the congregation a sense of being together but there was, of course, no connection or interaction. Participating in this kind of service was not participation at all according to biblical mandates to greet one another, help each other, and sing and pray together. The reality of the congregation sitting in cars side by side is that we are still physically separated from the congregation. I feel that not being able to truly be physically together, worshipping in a church, inhibits the ability of every Christian present to contribute towards edification, encouragement, and exhortation to love and good works. Meeting online is even worse, and in my view offers no sense of togetherness.

12. Christians aim to live lives which bless society. We are peaceful and wish to be at peace with all people (Romans 12:18). I believe that the health orders target religious people, however, and draw a distinction between what the state says is an essential service, like the ability to buy liquor and marijuana, and churches, which it claims are not essential during COVID-19. Singling religious people out for different treatment and the threat of punishment creates a pervasive fear of authorities. The *Charter* protects the practice of religion and the gathering of people for religious reasons, yet the health orders target those who exercise these fundamental rights. We live in fear of punishment for holding Bible studies and church services.

13. On November 23, 2020, I was at my residence and four vehicles pulled onto my driveway at or around 7:00PM. Two of these vehicles were RCMP vehicles and two were health officials. They came to my door and issued two separate fines in the amount of \$1296.00 each. One ticket was ostensibly for speaking at a freedom rally in Steinbach on November 14<sup>th</sup>,

2020, which was a peaceful protest allowed under the *Charter*. The other was for attending a religious worship service. They did not give any explanations nor answer my questions in regard to my rights under the *Charter*. A copy of these tickets is attached hereto and marked as **Exhibit "D"**.

14. On Sunday, November 29, 2020, at 9:30 a.m., I attempted to host a drive-in church service at the Church of God's parking lot. RCMP officers were on the scene and they blocked congregants from parking in the church parking lot. I was determined to exercise my *Charter* right of expression and worship, and to try to facilitate the church's congregants doing the same. When the RCMP blocked the entrance to the church parking lot, the congregation who had attended that day parked on the highway. The RCMP called a tow truck to remove vehicles. When it approached the first vehicle to tow, I placed myself in between the tow truck and the vehicle it was about to tow, and began to pray. When I was praying, I told the RCMP officer that he was "fighting God." After that moment, the RCMP officer instructed the tow truck driver to leave without towing any vehicles.

15. A few days later, a provincial health officer met with me and gave me two "warnings" in respect of that drive-in service. One was for me, and states that I could be fined up to \$1,000,000.00 or spend one year in prison for hosting another drive-in service. I do not want to go to prison for exercising my *Charter* protected rights of expression and worship. A copy of my warning is attached hereto and marked as **Exhibit "E"**.

16. I attended another drive-in service on Sunday, December 6, 2020. The RCMP were present but did not block our congregation's vehicles that

day. Once we finished our service, provincial health officers gave me further tickets for not abiding by the warning on November 29, 2020 and for attending that day's drive-in service. Both tickets are in the amount of \$1,296.00. Copies of those tickets are attached as **Exhibit "F"**.

17. Despite the fact that drive-in church services pale in comparison to in-person worship for the reasons I have explained above, I lead drive-in services for our congregation just so that we can be in the same vicinity while listening to a sermon and listening to the power of prayer. It is really our only option, as online streaming of church services at home takes away the human touch that is so desperately needed to calm the anxious mind and give peace to a restless situation.

18. It is absolutely devastating to me to have all of these restrictions on our congregation. We want to worship together, unencumbered by restrictions on our numbers or manner of worship. The restriction on drive-in services, which has recently been lifted, was especially cruel and irrational, considering that people can go to big-box store parking lots in large groups, exit their vehicles, and stand in line together to get into a store without being punished by the government.

19. These Orders have affected my own well-being in that a minister cannot properly look after the mental and spiritual health of his congregation from a distance. These restrictions cause me personal distress as I care for the flock of God. Stress has been on the rise in our communities, as our people have suffered mentally through all of the isolation. These lockdowns and church restrictions have taken a mental toll on me. Seeing my friends and neighbours suffering under heavy-handed

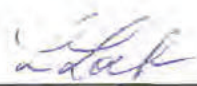


restrictions is hard to bear, knowing that I cannot do much to physically provide aid.

20. I want these charges to be dropped and the protections in the *Charter* to uphold my conscience, worship God, express myself and assemble peacefully in person with my congregation to be so upheld.

21. I make this affidavit *bona fide*.

**AFFIRMED** before me in the City of )  
Winnipeg, in the Province of )  
Manitoba, this 5<sup>th</sup> day of January, )  
2021. )

  
\_\_\_\_\_  
Commissioner for Oaths in and for )  
the Province of Manitoba )  
My Commission Expires: )

  
\_\_\_\_\_  
TOBIAS TISSEN

# TAB A

THIS IS **EXHIBIT "A"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.



MINISTER  
OF HEALTH, SENIORS AND ACTIVE LIVING

Room 502  
Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba CANADA  
R3C 0V9

March 20, 2020

Dr. Brent Roussin  
Chief Provincial Public Health Officer

Dear Dr. Roussin:

RE: Orders under section 67 of *The Public Health Act*

Pursuant to subsection 67(3) of *The Public Health Act*, this correspondence confirms that I, Cameron Friesen, Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*, approve special measures being taken by the Chief Provincial Public Health Officer under clauses 67(2)(c) and (d) of *The Public Health Act* in response to the COVID-19 pandemic.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cameron Friesen'.

\_\_\_\_\_  
Cameron Friesen  
Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*

**ORDER**  
**THE PUBLIC HEALTH ACT**  
**(Section 67)**

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent actions to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that as a result of the COVID-19 pandemic
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") has approved special measures being taken under clauses 67(2)(c) and (d) of the Act.

**THEREFORE**, I am taking the following special measures, as authorized under the Act:

**ORDER 1**

Pursuant to clause 67(2)(d) of the Act, all persons are prohibited from assembling in a public gathering of more than 50 persons at any indoor or outdoor place or premises. This includes places of worship, social gatherings and family events such as weddings and funerals.

**EXCEPTION**

This Order does not apply to the following:

- (a) a facility where health care or social services are provided;
- (b) a retail business (including a grocery or food store, shopping centre, pharmacy or gas station), provided that the person in control of the retail business implements measures to ensure that persons attending the business are reasonably able to maintain a separation of at least one metre from other persons attending the business;
- (c) a public transportation facility, provided that the person in control of the facility implements measures to ensure that persons attending the facility are reasonably able to maintain a separation of at least one metre from other persons attending the facility.

**ORDER 2**

Pursuant to clause 67(2)(d) of the Act, all persons are prohibited from assembling in a public gathering at any restaurant or other commercial facility where food is served, licensed premises under *The Liquor, Gaming and Cannabis Control Act* or any theatres offering live performances of music, dance and other art forms as well as movie theatres (the "hospitality premises").

**EXCEPTION**

This Order does not apply to hospitality premises if the operator of the hospitality premises limits occupancy to 50 persons or 50% of the capacity of the premises, whichever is the lesser, provided that the operator does not serve food buffet style and implements measures to ensure that persons attending the premises are reasonably able to maintain a separation of at least one metre from other persons attending the premises.



COPY

MINISTER  
OF HEALTH, SENIORS AND ACTIVE LIVING

Room 302  
Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba CANADA  
R5G0A8

March 31, 2020

Dr. Brent Roussin  
Chief Provincial Public Health Officer

Dear Dr. Roussin:

RE: Orders under section 67 of *The Public Health Act*

Pursuant to subsection 67(3) of *The Public Health Act*, this correspondence confirms that I, Cameron Friesen, Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*, approve special measures being taken by the Chief Provincial Public Health Officer under clauses 67(2)(a), (c) and (d) of *The Public Health Act* in response to the COVID-19 pandemic.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cameron Friesen', written over a horizontal line.

Cameron Friesen  
Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*

**THEREFORE**, I am taking the following special measures, as authorized under the Act.

**TERMINATION OF PREVIOUS ORDERS**

My Orders dated March 30, 2020, are terminated and replaced with the following:

**ORDER 1**

1(1) All persons are prohibited from assembling in a public gathering of more than 10 persons at any indoor or outdoor place or premises. This includes places of worship, social gatherings and family events such as weddings and funerals.

1(2) This Order does not apply to a facility where health care or social services are provided.

**ORDER 2**

2(1) All restaurants and other commercial facilities where food is served must not serve food to customers for consumption at their premises.

2(2) This Order does not prevent food from being sold for delivery or takeout if the person responsible for the restaurant or commercial facility implements measures to ensure that persons attending the premises are reasonably able to maintain a separation of at least two metres from other persons who are attending the premises.

**ORDER 3**

3(1) The operator of a business that is not listed in the Schedule must ensure that the place of business is closed between 12:01 a.m. on April 1, 2020, and 12:01 a.m. on April 14, 2020.

3(2) Despite subsection (1), temporary access to a closed place of business that is not listed in the Schedule is authorized, unless otherwise prohibited by any applicable law, for any of the following purposes:

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la prise des mesures spéciales qui suivent, conformément à ce qu'autorise la Loi.

**RÉVOCATION DES ORDRES ANTÉRIEURS**

Il est mis fin aux ordres que j'ai donnés le 30 mars 2020 et ils sont remplacés par ce qui suit :

**ORDRE N° 1**

1(1) Les rassemblements publics de plus de dix personnes sont interdits en tout lieu, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, y compris les lieux de culte, les rassemblements sociaux et les événements familiaux tels les mariages et les funérailles.

1(2) Le présent ordre ne s'applique pas aux établissements où des services sociaux ou de soins de santé sont offerts.

**ORDRE N° 2**

2(1) Les restaurants et autres établissements commerciaux qui servent des aliments sont tenus de cesser de servir des aliments à des clients pour consommation dans leurs locaux.

2(2) Le présent ordre n'a pas pour effet d'empêcher la vente d'aliments à livrer ou à emporter si la personne qui est responsable du restaurant ou de l'établissement commercial met en place des mesures visant à assurer que ceux qui le fréquentent sont raisonnablement capables de maintenir entre eux une distance d'au moins deux mètres.

**ORDRE N° 3**

3(1) L'exploitant d'une entreprise qui n'est pas visée à l'annexe veille à ce que ses locaux soient fermés de 0 h 1 le 1<sup>er</sup> avril 2020 à 0 h 1 le 14 avril 2020.

3(2) Malgré le paragraphe (1) et sauf interdiction contraire de toute règle de droit applicable, l'accès provisoire aux locaux fermés d'une entreprise qui n'est pas visée à l'annexe est autorisé aux fins suivantes :



MINISTER  
OF HEALTH, SENIORS AND ACTIVE LIVING

Room 302  
Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba CANADA  
R5C 0V8

May 5, 2020

Dr. Brent Roussin  
Chief Provincial Public Health Officer

Dear Dr. Roussin:

RE: Orders under section 67 of *The Public Health Act*

Pursuant to subsection 67(3) of *The Public Health Act*, this correspondence confirms that I, Cameron Friesen, Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*, approve special measures being taken by the Chief Provincial Public Health Officer under clauses 67(2)(a), (c) (d) and (d.1) of *The Public Health Act* in response to the COVID-19 pandemic.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cameron Friesen', written over a horizontal line.

Cameron Friesen  
Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*



---

THE PUBLIC HEALTH ACT  
(C.C.S.M. c. P210)

**Orders under *The Public Health Act***

---



---

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(c. P210 de la C.P.L.M.)

**Ordres donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique***

---

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") has approved special measures being taken under clauses 67(2)(a), (c), (d) and (d.1) of the Act.

**ATTENDU :**

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;
2. que je, D<sup>r</sup> Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :
  - a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;
  - b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;
3. que le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* ») a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a), c), d) et d.1) de la *Loi*,

**THEREFORE**, I am making the attached COVID-19 Prevention Orders, as authorized under the Act.

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la prise des mesures de prévention de la COVID-19 qui suivent, conformément à ce qu'autorise la Loi.

May 5/20  
Date

**Chief Provincial Public Health Officer/  
Le médecin hygiéniste en chef,**



Dr. Brent Roussin/D<sup>r</sup> Brent Roussin

**COVID-19 PREVENTION ORDERS***Public gatherings***ORDER 1**

**1(1)** All persons are prohibited from assembling in a public gathering of more than ten persons at any indoor or outdoor place or premises. This includes places of worship, social gatherings and family events such as weddings and funerals.

**1(2)** This Order does not apply to a facility where health care or social services are provided.

**1(3)** For certainty, more than ten members of the public may attend a business that is permitted to open under these Orders if the operator of the business has implemented the applicable public distancing measures set out in these Orders.

*Retail and other businesses***ORDER 2**

**2(1)** A business listed in Schedule A may open, subject to any restrictions set out in the Schedule.

**2(2)** If a business listed in Schedule A allows members of the public to attend the place of business, the operator of the business must implement measures to ensure that members of the public attending the business are reasonably able to maintain a separation of at least two metres from other members of the public at the business.

**ORDER 3**

**3(1)** A business listed in Schedule B may open, subject to any restrictions set out in the Schedule.

**ORDRES DE PRÉVENTION DE LA COVID-19***Rassemblements publics***ORDRE N° 1**

**1(1)** Les rassemblements publics de plus de dix personnes sont interdits en tout lieu, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, y compris les lieux de culte, les rassemblements sociaux et les événements familiaux tels les mariages et les funérailles.

**1(2)** Le présent ordre ne s'applique pas aux établissements où des services sociaux ou de soins de santé sont offerts.

**1(3)** Il demeure entendu que plus de dix personnes peuvent fréquenter les locaux d'une entreprise dont l'ouverture est permise conformément aux présents ordres et dont l'exploitant a mis en place les mesures d'éloignement public applicables indiquées dans ces ordres.

*Commerces de détail et autres entreprises***ORDRE N° 2**

**2(1)** L'entreprise visée à l'annexe A peut être ouverte, sous réserve des restrictions qui y sont prévues.

**2(2)** L'exploitant d'une entreprise visée à l'annexe A qui permet au public de fréquenter ses locaux met en place des mesures visant à assurer que ceux qui les fréquentent sont raisonnablement capables de maintenir entre eux une distance d'au moins deux mètres.

**ORDRE N° 3**

**3(1)** L'entreprise visée à l'annexe B peut être ouverte, sous réserve des restrictions qui y sont prévues.

This order is no longer in force.

(It was in effect for the period set out in the footer below)

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

---

THE PUBLIC HEALTH ACT  
(C.C.S.M. c. P210)

**Orders under *The Public Health Act***

---

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") has approved special measures being taken under clauses 67(2)(a), (c), (d) and (d.1) of the Act.

---

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(c. P210 de la C.P.L.M.)

**Ordres donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique***

---

**ATTENDU :**

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;
2. que je, Dr Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :
  - a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;
  - b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;
3. que le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* ») a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a), c), d) et d.1) de la *Loi*,

**THEREFORE**, I am making the attached COVID-19 Prevention Orders, as authorized under the Act.

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la prise des mesures de prévention de la COVID-19 qui suivent, conformément à ce qu'autorise la Loi.

May 29, 2020  
29 mai 2020

**Chief Provincial Public Health Officer/  
Le médecin hygiéniste en chef,**

Dr. Brent Roussin/D<sup>r</sup> Brent Roussin

**COVID-19 PREVENTION ORDERS***Public gatherings***ORDER 1**

**1(1)** All persons are prohibited from assembling in a public gathering of more than 25 persons at an indoor place or more than 50 persons at an outdoor place. For certainty, this includes gatherings at places of worship and events such as weddings and funerals.

**1(2)** Subsection (1) does not apply to a business or a facility that is permitted to open under these Orders if the operator of the business or facility has implemented the applicable public distancing measures set out in these Orders.

**1(3)** Subsection (1) does not apply to an organized outdoor event which persons attend in their motor vehicle, if all persons remain in their motor vehicle or stay immediately outside of their vehicle in a manner that ensures that they are able to maintain a separation of at least two metres from other persons attending the event.

*Retail and other businesses***ORDER 2**

**2(1)** A retail business listed in Schedule A may open if the operator of the business implements measures to ensure that members of the public attending the business are reasonably able to maintain a separation of at least two metres from other members of the public at the business.

**2(2)** A business listed in Schedule B may open if the operator of the business

- (a) implements measures to ensure that members of the public attending the business are reasonably able to maintain a separation of at least two metres from other members of the public at the business; and

**ORDRES DE PRÉVENTION DE LA COVID-19***Rassemblements publics***ORDRE N° 1**

**1(1)** Les rassemblements publics, y compris dans les lieux de culte, les mariages et les funérailles, ne peuvent excéder 25 personnes à l'intérieur ou 50, à l'extérieur.

**1(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux entreprises ou aux installations dont l'ouverture est permise conformément aux présents ordres et dont l'exploitant a mis en place les mesures d'éloignement public applicables indiquées dans les présents ordres.

**1(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux événements extérieurs auxquels les participants assistent dans un véhicule automobile, ou à proximité immédiate de celui-ci de manière à maintenir entre eux une distance d'au moins deux mètres.

*Commerces de détail et autres entreprises***ORDRE N° 2**

**2(1)** Le commerce de détail visé à l'annexe A peut être ouvert si son exploitant met en place des mesures visant à assurer que ceux qui fréquentent ses locaux sont raisonnablement capables de maintenir entre eux une distance d'au moins deux mètres.

**2(2)** L'entreprise visée à l'annexe B peut être ouverte si son exploitant :

- a) met en place des mesures visant à assurer que ceux qui fréquentent ses locaux sont raisonnablement capables de maintenir entre eux une distance d'au moins deux mètres;

# TAB B

THIS IS **EXHIBIT "B"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.





**MINISTER  
OF HEALTH, SENIORS AND ACTIVE LIVING**

Room 302  
Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba R3C 0V8  
CANADA

November 21, 2020

Dr. Brent Roussin  
Chief Provincial Public Health Officer

Dear Dr. Roussin:

Re: Direction under section 67 of *The Public Health Act*

Pursuant to subsection 67(3) of *The Public Health Act*, this correspondence confirms that I, Cameron Friesen, Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*, approve special measures being taken by the Chief Provincial Public Health Officer under clauses (67(2) (a.1), (c) (d) and (d.1) of *The Public Health Act* in response to the COVID-19 pandemic.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cameron Friesen', written in a cursive style.

---

Cameron Friesen  
Minister responsible for the administration of *The Public Health Act*

---

THE PUBLIC HEALTH ACT  
(C.C.S.M. c. P210)

**Orders under *The Public Health Act***

---

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. I, Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer, believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
3. The Minister responsible for the administration of *The Public Health Act* (the "Act") has approved special measures being taken under clauses 67(2)(a), (c), (d) and (d.1) of the Act.

---

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(c. P210 de la C.P.L.M.)

**Ordres donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique***

---

**ATTENDU :**

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;
2. que je, D<sup>r</sup> Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :
  - a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;
  - b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;
3. que le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* ») a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a), c), d) et d.1) de la *Loi*,

**THEREFORE**, I am making the attached COVID-19 Prevention Orders, as authorized under the Act.

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la prise des mesures de prévention de la COVID-19 qui suivent, conformément à ce qu'autorise la Loi.

Nov 24/20  
Date

**Chief Provincial Public Health Officer/  
Le médecin hygiéniste en chef,**



Dr. Brent Roussin/D' Brent Roussin

**12(2)** Outdoor recreational activities such as cross-country skiing, running and snowmobiling may take place while these Orders are in effect, as long as all participants maintain a separation of at least two metres from each other.

**12(3)** Dressing rooms, warming shacks and other indoor facilities associated with outdoor sporting or recreational activities must be closed while these Orders are in effect.

**ORDER 13**

**13(1)** All indoor sporting or recreational facilities must be closed while these Orders are in effect.

**13(2)** Subsection (1) does not prevent gymnasiums with volleyball or basketball courts in public and private schools from being used for physical education classes and practices during school hours.

*Community centres*

**ORDER 14**

**14** Community centres may open. Only activities that are permitted under these Orders may take place in a community centre while these Orders are in effect. The conduct of specific activities at a community centre is governed by the applicable provisions of these Orders that relate to the activities in question.

*Places of worship*

**ORDER 15**

**15(1)** Except as permitted by subsections (3) and (4), churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship must be closed to the public while these Orders are in effect.

**12(2)** Les activités récréatives extérieures, telles que le ski de fond, la course et la motoneige, peuvent avoir lieu pendant que les présents ordres sont en vigueur, pour autant que les participants maintiennent entre eux une distance d'au moins deux mètres.

**12(3)** Les vestiaires, abris et autres installations intérieures liées aux activités sportives ou récréatives extérieures demeurent fermés tant que les présents ordres sont en vigueur.

**ORDRE N° 13**

**13(1)** Les installations sportives ou récréatives intérieures demeurent fermées tant que les présents ordres sont en vigueur.

**13(2)** Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher que les gymnases des écoles publiques ou privées qui sont dotés de terrains de volleyball ou de basketball soient utilisés pour les pratiques et les cours d'éducation physique pendant les heures de classe.

*Centres communautaires*

**ORDRE N° 14**

**14** Les centres communautaires peuvent ouvrir, mais seules les activités permises par les présents ordres peuvent y avoir lieu pendant que ces derniers sont en vigueur et uniquement en conformité avec les ordres applicables.

*Lieux de culte*

**ORDRE N° 15**

**15(1)** Sauf dans la mesure permise par les paragraphes (3) et (4), les églises, les mosquées, les synagogues, les temples et les autres lieux de culte demeurent fermés au public tant que les présents ordres sont en vigueur.

**15(2)** Despite subsection (1), religious leaders may conduct services at places of worship so that those services may be made available to the public over the Internet or through other remote means.

**15(3)** A funeral, wedding, baptism or similar religious ceremony may take place at a place of worship provided that no more than five persons, other than the officiant, attend the ceremony.

**15(4)** This Order does not prevent the premises of a place of worship from being used by a public or private school or for the delivery of health care, child care or social services.

#### *Use of masks*

##### **ORDER 16**

**16(1)** A person who enters or remains in an indoor public place must wear a mask in a manner that covers their mouth, nose and chin without gapping.

**16(2)** The operator of an indoor public place must ensure that every person who is not wearing a mask while in the indoor public place is given a reminder to do so as soon as practicable.

**16(3)** Subsections (1) and (2) do not apply in respect of the following:

- (a) a child who is under five years of age;
- (b) a person with a medical condition that is unrelated to COVID-19, including breathing or cognitive difficulties, or a disability, that prevents them from safely wearing a mask;
- (c) a person who is unable to put on or remove a mask without the assistance of another person;
- (d) a person who needs to temporarily remove their mask while in the indoor public place for the purpose of

**15(2)** Malgré le paragraphe (1), les chefs religieux peuvent tenir des services dans les lieux de culte dans le but de les rendre accessibles au public par Internet ou d'autres moyens à distance.

**15(3)** Les funérailles, les mariages, les baptêmes et les autres cérémonies religieuses semblables peuvent avoir lieu dans un lieu de culte, pour autant qu'au plus cinq personnes y assistent, hormis l'officiant.

**15(4)** Le présent ordre n'a pas pour effet d'empêcher qu'un lieu de culte soit utilisé par une école publique ou privée ou qu'il serve à la fourniture de soins de santé, de services de garde d'enfants ou de services sociaux.

#### *Port du masque*

##### **ORDRE N° 16**

**16(1)** Quiconque entre ou se trouve dans un lieu public intérieur est tenu de porter un masque bien ajusté couvrant la bouche, le nez et le menton.

**16(2)** L'exploitant d'un lieu public intérieur veille à ce que toute personne qui s'y trouve sans porter de masque reçoive dès que possible un rappel lui demandant de mettre un masque.

**16(3)** Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux personnes qui répondent à l'un des critères suivants :

- a) elles ont moins de cinq ans;
- b) elles ont un problème de santé sans rapport avec la COVID-19, notamment des difficultés respiratoires ou cognitives, ou une incapacité qui ne leur permettent pas de porter un masque en toute sécurité;
- c) elles ne peuvent pas mettre un masque ou l'enlever sans l'aide d'une autre personne;
- d) elles doivent enlever temporairement leur masque pour l'une des raisons suivantes :

# TAB C

THIS IS **EXHIBIT "C"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.

---

THE PUBLIC HEALTH ACT  
(C.C.S.M. c. P210)

**Orders under *The Public Health Act***

---

**WHEREAS:**

1. The pandemic caused by the communicable disease known as COVID-19 is creating public health challenges in Manitoba that will continue to evolve and that require urgent action to protect the health and safety of people across Manitoba.
2. Dr. Brent Roussin, Chief Provincial Public Health Officer has delegated his powers and duties under *The Public Health Act* ("the Act"), except the responsibilities under section 14 and 15 of the Act, to me, Dr. Jasdeep Atwal, effective December 17, 2020.
3. I believe that, as a result of the COVID-19 pandemic,
  - (a) a serious and immediate threat to public health exists because of an epidemic or threatened epidemic of a communicable disease; and
  - (b) the threat to public health cannot be prevented, reduced or eliminated without taking special measures.
4. The Minister responsible for the administration of the Act has approved special measures being taken under clauses 67(2)(a), (c), (d) and (d.1) of the Act.

---

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(c. P210 de la C.P.L.M.)

**Ordres donnés en vertu de la *Loi sur la santé publique***

---

**ATTENDU :**

1. que la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19 présente dans la province des défis pour la santé publique qui continueront d'évoluer et qui nécessitent la prise de mesures urgentes pour protéger la santé et la sécurité de la population de l'ensemble du Manitoba;
2. qu'à compter du 17 décembre 2020, le D<sup>r</sup> Brent Roussin, médecin hygiéniste en chef, me délègue, à moi, D<sup>r</sup> Jasdeep Atwal, les attributions que lui confère la *Loi sur la santé publique* (« *Loi* »), à l'exception de celles que lui confèrent les articles 14 et 15 de cette loi;
3. que je crois que, compte tenu de la pandémie de COVID-19 :
  - a) une menace grave et immédiate pour la santé publique existe en raison d'une épidémie de maladie contagieuse, réelle ou appréhendée;
  - b) la menace ne peut être prévenue, atténuée ni éliminée sans prendre de mesures spéciales;
4. que le ministre chargé de l'application de la *Loi* a autorisé la prise de mesures spéciales visées aux alinéas 67(2)a), c), d) et d.1) de la *Loi*,



**THEREFORE**, I am making the attached COVID-19 Prevention Orders, as authorized under the Act.

**PAR CONSÉQUENT**, j'ordonne la prise des mesures de prévention de la COVID-19 qui suivent, conformément à ce qu'autorise la *Loi*.

December 22, 2020

22 décembre 22, 2020 Dr. Jasdeep Atwal/D<sup>r</sup> Jasdeep Atwal

*Community centres***ORDER 15**

**15** Community centres may open. Only activities that are permitted under these Orders may take place in a community centre while these Orders are in effect. The conduct of specific activities at a community centre is governed by the applicable provisions of these Orders that relate to the activities in question.

*Places of worship***ORDER 16**

**16(1)** Except as permitted by subsections (3) to (5), churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship must be closed to the public while these Orders are in effect.

**16(2)** Despite subsection (1), religious leaders may conduct religious services at a church, mosque, synagogue, temple or other place of worship so that those services may be made available to the public over the Internet or through other remote means.

**16(3)** A funeral, wedding, baptism or similar religious ceremony may take place at a church, mosque, synagogue, temple or other place of worship provided that no more than five persons, other than the officiant, attend the ceremony.

**16(4)** This Order does not prevent a church, mosque, synagogue, temple or other place of worship from conducting an outdoor religious service that complies with the requirements of subsection 2(2).

**16(5)** This Order does not prevent the premises of a church, mosque, synagogue, temple or other place of worship from being used by a public or private school or for the delivery of health care, child care or social services.

*Centres communautaires***ORDRE N° 15**

**15** Les centres communautaires peuvent ouvrir, mais seules les activités permises par les présents ordres peuvent y avoir lieu pendant que ces derniers sont en vigueur et uniquement en conformité avec les ordres applicables.

*Lieux de culte***ORDRE N° 16**

**16(1)** Sauf dans la mesure permise par les paragraphes (3) à (5), les églises, les mosquées, les synagogues, les temples et les autres lieux de culte demeurent fermés au public tant que les présents ordres sont en vigueur.

**16(2)** Malgré le paragraphe (1), les chefs religieux peuvent tenir des services religieux dans les églises, les mosquées, les synagogues, les temples et les autres lieux de culte dans le but de rendre ces services accessibles au public par Internet ou d'autres moyens à distance.

**16(3)** Les funérailles, les mariages, les baptêmes et les autres cérémonies religieuses semblables peuvent avoir lieu dans une église, une mosquée, une synagogue, un temple ou un autre lieu de culte, pour autant qu'au plus cinq personnes y assistent, hormis l'officiant.

**16(4)** Le présent ordre n'a pas pour effet d'empêcher une église, une mosquée, une synagogue, un temple ou un autre lieu de culte de tenir un service religieux à l'extérieur en conformité avec les exigences prévues au paragraphe 2(2).

**16(5)** Le présent ordre n'a pas pour effet d'empêcher qu'une église, une mosquée, une synagogue, un temple ou un autre lieu de culte soient utilisés par une école publique ou privée ou qu'ils servent à la fourniture de soins de santé, de services de garde d'enfants ou de services sociaux.

**TAB D**

THIS IS **EXHIBIT "D"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.

# TICKET / PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

The Provincial Offences Act / Loi sur les infractions provinciales



AB448

22-000149

THE ENFORCEMENT OFFICER WHO HAS COMPLETED THIS TICKET HAS REASONABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT  
L'AGENT D'EXÉCUTION QUI A REMPLI LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION A DES MOTIFS RAISONNABLES DE CROIRE ET CROIT EFFECTIVEMENT QUE

LAST NAME (NOM DE FAMILLE) Tissen FIRST NAME (PRÉNOM) Tobias (MIDDLE NAME(S) / AUTRE(S) PRÉNOM(S))



22-050149

ADDRESS (ADRESSE) (If known / Si elle est connue) Rural Municipality of Huron POSTAL CODE / CODE POSTAL

DRIVER'S LICENCE OR PERMIT NUMBER / NUMÉRO D'UN PERMIS DE CONDUIRE MANITOBA 07-00 LICENCE PLATE NO. / N° DE PLAQUE D'IMMATRICULATION MANITOBA 07-00

ON OR ABOUT / LE OU VERS LE DAY / JOUR 14 MONTH / MOIS November YEAR / ANNÉE 2020 (AT) X TIME / HEURE 14:00 (AT) OR NEAR / À OU PRÈS DE Steinbach LOCATION / ENDROIT MANITOBA

BEING CHARGED AS OWNER NOT DRIVER OF VEHICLE IN ACCORDANCE WITH SECTION 229 OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT OR SECTION 122 OF THE DRIVERS AND VEHICLES ACT  
AYANT ÉTÉ ACCUSÉ(E) À TITRE DE PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE, ET NON À TITRE DE CONDUCTEUR (CONDUCTRICE), EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 229 DE LA LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES

**DID COMMIT THE FOLLOWING OFFENCE: / A COMMIS L'INFRACTION SUIVANTE :**

SPEEDING / EXCÈS DE VITESSE SPEED / VITESSE [ ] POSTED SPEED LIMIT / LIMITE DE VITESSE AFFICHÉE [ ]  
 DISOBEY A TRAFFIC CONTROL DEVICE, NAMELY / NE PAS SE CONFORMER À UN DISPOSITIF DE SIGNALISATION, À SAVOIR:  red light / feu rouge  stop sign / panneau d'arrêt

For any other offence write authorized description of offence on lines below / Pour toute autre infraction, veuillez inscrire la description autorisée de l'infraction ci-dessous.

Fail to comply with a public health emergency order

CONTRARY TO: / CONTRAIREMENT À:  The Highway Traffic Act / Code de la route  The Liquor and Gaming Control Act / Loi sur la réglementation des jeux et des jeux  The Drivers and Vehicles Act / Loi sur les conducteurs et les véhicules

Other / Autre The Public Health Act R210  
(Name of other provincial or federal act or regulation or code of law if not so specified above) (Nom d'une autre loi provinciale ou fédérale ou d'un autre règlement, loi fédérale ou provinciale, ou règlement, loi provinciale ou fédérale)

SIGNED AND DATED / SIGNÉ ET DATÉ LE DAY / JOUR 23 MONTH / MOIS November YEAR / ANNÉE 2020 SIGNATURE OF ENFORCEMENT OFFICER / SIGNATURE DE L'AGENT D'EXÉCUTION J. Hebl IDENTIFICATION NO. / N° D'IDENTIFICATION 7

**HOW TO RESPOND**

**OPTION 1: Pay the fine indicated**

You may admit the offence by paying the fine indicated by the final response date:  
 - **IN PERSON:** At a Provincial Court office between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday - except holidays  
 - **ONLINE:** [www.manitoba.ca/finepayment](http://www.manitoba.ca/finepayment)  
 - **BY MAIL:** Write the ticket number on your cheque or money order payable to the MINISTER OF FINANCE in Canadian funds and send to:

PROVINCIAL OFFENCES COURT  
 373 BROADWAY, WINNIPEG, MB R3C 4S4

**OPTION 2: Admit the offence but seek a reduction in the fine or time to pay**

You may go to a Provincial Court office during the response period if you admit the offence but want to appear before a justice to explain why your fine should be reduced or why you need more time to pay

**OPTION 3: Dispute the charge and request a hearing**

Disputing the charge means that you do not admit the offence you were charged with. To dispute the charge, you may go to a Provincial Court office during the response period, or go to [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html) and follow the instructions provided. If a hearing is set, you will be provided with notice of the court date, time and location.

**IF YOU DO NOT RESPOND ON OR BEFORE THE FINAL RESPONSE DATE YOU WILL BE DEEMED TO HAVE ADMITTED THE OFFENCE**

FOR PROVINCIAL COURT LOCATIONS AND OTHER IMPORTANT INFORMATION SEE REVERSE SIDE

**FINE PAYABLE: / MONTANT DE L'AMENDE À PAYER :**

\$ 1296 \$

**RESPONSE PERIOD / PÉRIODE DE RÉPONSE**

YOU MUST RESPOND TO THIS TICKET WITHIN THE DATES INDICATED BELOW

VOUS DEVEZ RÉPONDRE AU PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION ENTRE LES DATES INDICUÉES CI-DESSOUS :

DAY / JOUR | MONTH / MOIS | YEAR / ANNÉE

8 December 2020

AND / ET

**FINAL RESPONSE DATE: / DATE DE RÉPONSE FINALE :**

DAY / JOUR | MONTH / MOIS | YEAR / ANNÉE

7 January 2021

**COMMENT RÉPONDRE**

**OPTION 1: Payer l'amende indiquée**

Vous pouvez admettre avoir commis l'infraction en payant le montant indiqué au plus tard à la date de réponse finale:  
 - **EN PERSONNE:** À un greffe de la Cour provinciale de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.  
 - **EN LIGNE:** [www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html)  
 - **PAR LA POSTE:** Veuillez libeller un chèque ou un mandat en dollars canadiens à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES, en y indiquant le numéro du procès-verbal d'infraction, et envoyez-le à l'adresse suivante:

COUR DES INFRACTIONS PROVINCIALES  
 373 BROADWAY, WINNIPEG (MANITOBA) R3C 4S4

**OPTION 2: Reconnaître avoir commis l'infraction, mais demander une réduction du montant de l'amende ou une prolongation du délai de paiement**

Vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse si vous admettez avoir commis l'infraction, mais que vous souhaitez comparaître devant un juge pour expliquer pourquoi le montant de l'amende devrait être réduit ou pourquoi vous avez besoin de plus de temps pour payer.

**OPTION 3: Contester l'accusation et demander d'être entendu(e)**

Contester l'accusation veut dire que vous n'admettez pas avoir commis l'infraction dont vous êtes accusé(e). Pour contester l'accusation, vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse ou visiter le [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html) et suivre les directives indiquées. Si une audience est fixée, on vous fournira un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de cette audience.

**LE DÉFAUT DE RÉPONDRE AU PLUS TARD À LA DATE DE RÉPONSE FINALE ÉQUIVAUT À UN PLAIDOYER DE CULPABILITÉ**

LES ADRESSES DES COURS PROVINCIALES AINSI QUE D'AUTRES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SE TROUVENT AU VERSO

**IF YOU DO NOT RESPOND**

A default conviction will be entered against you and a \$50 default conviction penalty will be added to the fine indicated on your ticket. If you do not pay the full amount, you may not be permitted to obtain or renew your driver's licence. Unpaid amounts may be sent for third-party collection which may affect your credit rating.

**AUTHORIZATION TO APPEAR OR ACT**

If you are the person named on this ticket, you may appear and act personally or by representative in any proceeding. To authorize another person to appear or act on your behalf, you must provide him/her with your written authorization to present to the court. If the name on this ticket is a corporation, you will be required to provide proof of your authority to appear or act. Additional information and authorization forms may be obtained by visiting:  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html)

**NOTICE OF COLLECTION ACTION**

If an unpaid fine is not paid by the final response date indicated or by such further time as allowed by a justice or approved by the court, the Registrar of Motor Vehicles may take action under the driver's licence and vehicle remedies as provided for in section 89 of *The Provincial Offences Act*.

**FOR MORE INFORMATION**

**TELEPHONE:** 204-945-3156 or Toll Free: 1-800-282-8069 (ext 3156)

**VISIT:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html)

**FOR PROVINCIAL COURT OFFICE LOCATIONS VISIT:**

[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html)

*The Provincial Offences Act* sets out the procedures that must be followed in respect of proceedings. The Act can be viewed online at [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.php?cap=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160)

**SI VOUS NE RÉPONDEZ PAS**

Une déclaration de culpabilité par défaut sera inscrite contre vous et une pénalité de déclaration de culpabilité par défaut de 50 \$ sera ajoutée à l'amende indiquée sur votre procès-verbal d'infraction. Si vous ne payez pas le plein montant, il est possible qu'on ne vous permette pas d'obtenir ou de renouveler votre permis de conduire. On peut procéder au recouvrement par des tiers des montants impayés, ce qui peut avoir des répercussions sur votre côté de crédit.

**AUTORISATION DE COMPARAÎTRE OU D'AGIR**

Si votre nom figure sur le procès-verbal d'infraction, vous pouvez comparaître et agir personnellement ou par l'intermédiaire d'un représentant dans le cadre de toute procédure. Pour autoriser une autre personne à venir comparaître ou à agir en votre nom, vous devez lui donner une permission écrite devant être présentée au tribunal. Si le nom figurant sur le présent procès-verbal d'infraction est celui d'une corporation, vous devrez prouver que vous êtes autorisé(e) à comparaître ou à agir. Vous trouverez plus de renseignements et des formules d'autorisation à l'adresse suivante : [www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html)

**AVIS DE RECouvreMENT**

Si une amende n'est pas payée au plus tard à la date de réponse finale indiquée ou dans le délai supplémentaire accordé par un juge de paix ou approuvé par le tribunal, le registraire des véhicules automobiles peut exercer les recours liés au permis de conduire et au véhicule prévus à l'article 89 de la Loi sur les infractions provinciales.

**POUR EN SAVOIR PLUS**

**TÉLÉPHONE:** 204-945-3156 ou sans frais : 1-800-282-8069 (poste 3156)

**SITE WEB:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html)

**POUR CONNAÎTRE LES ADRESSES DES GREFFES DE LA COUR PROVINCIALE, VISITEZ LE SITE SUIVANT :**

[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html)

La Loi sur les infractions provinciales établit la procédure à suivre. Vous pouvez consulter la Loi en ligne à l'adresse suivante : [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.php?cap=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160)

# TICKET / PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

The Provincial Offences Act / Loi sur les infractions provinciales



AB450

44-054054

THE ENFORCEMENT OFFICER WHO HAS COMPLETED THIS TICKET HAS REASONABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT L'AGENT D'EXÉCUTION QUI A REMPLI LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION A DES MOTIFS RAISONNABLES DE CROIRE ET CROIT EFFECTIVEMENT QUE

LAST NAME / NOM DE FAMILLE: **Tressen** FIRST NAME / PRÉNOM: **Tobias** (ADDITIONAL NAME(S) / AUTRE(S) PRÉNOM(S):)



22-054054

PLATE NO. / NO. DE PLACARD: [REDACTED] PROVINCE / PROVINCE: [REDACTED] POSTAL CODE / CODE POSTAL: [REDACTED]

PLATE NO. / NO. DE PLACARD: [REDACTED] PROVINCE / PROVINCE: [REDACTED] POSTAL CODE / CODE POSTAL: [REDACTED]

ON OR ABOUT / LE OU VERS LE: DAY / JOUR: **02** MONTH / MOIS: **11** YEAR / ANNÉE: **2020** AT / À: **A** TIME / HEURE: **10:30 am** AT OR NEAR / À OU PRÈS DE: **25040 Road 34 East** LOCATION / ENDROIT: **MANITOBA**

BEING CHARGED AS OWNER NOT DRIVER OF VEHICLE IN ACCORDANCE WITH SECTION 229 OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT OR SECTION 122 OF THE DRIVERS AND VEHICLES ACT AYANT ÉTÉ ACCUSÉ(E) À TITRE DE PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE, ET NON À TITRE DE CONDUCTEUR (CONDUCTRICE), EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 229 DU CODE DE LA ROUTE OU AVEC L'ARTICLE 122 DE LA LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES

**DID COMMIT THE FOLLOWING OFFENCE: / A COMMIS L'INFRACTION SUIVANTE :**

SPEEDING / EXCÈS DE VITESSE SPEED / VITESSE: [ ] POSTED SPEED LIMIT / LIMITE DE VITESSE AFFICHÉE: [ ]

DISOBEY A TRAFFIC CONTROL DEVICE, NAMELY: / NE PAS SE CONFORMER À UN DISPOSITIF DE SIGNALISATION, À SAVOIR:  red light / feu rouge  stop sign / panneau d'arrêt

For any other offence write authorized description of offence on lines below: / Pour toute autre infraction, veuillez inscrire la description autorisée de l'infraction ci-dessous:  
**Fail to comply with a public health emergency order**

CONTRARY TO: / CONTRAIREMENT À:  The Highway Traffic Act / Code de la route  The Liquor and Gaming Control Act / Loi sur la réglementation des alcools et des jeux  The Drivers and Vehicles Act / Loi sur les conducteurs et les véhicules

Other / Autre: **The Public Health Act / Loi**  
(Name of other provincial or federal act or regulation or by-law if not specified above) (Nom d'une autre loi provinciale ou fédérale ou d'un autre règlement municipal, si le nom en question ne figure pas ci-dessus)

SIGNED AND DATED / SIGNÉ ET DATÉ: DAY / JOUR: **02** MONTH / MOIS: **11** YEAR / ANNÉE: **2020** Signature: **David Bohic** IDENTIFICATION NO. / NO. D'IDENTIFICATION: **DW038**

**HOW TO RESPOND**

**OPTION 1: Pay the fine indicated**  
 You may admit the offence by paying the fine indicated by the final response date.  
 • **IN PERSON:** At a Provincial Court office between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday - except holidays.  
 • **ONLINE:** [www.manitoba.ca/finepayment](http://www.manitoba.ca/finepayment)  
 • **BY MAIL:** Write the ticket number on your cheque or money order payable to the MINISTER OF FINANCE in Canadian funds and send to:  
 PROVINCIAL OFFENCES COURT  
 373 BROADWAY, WINNIPEG, MB R3C 4S4

**OPTION 2: Admit the offence but seek a reduction in the fine or time to pay**  
 You may go to a Provincial Court office during the response period if you admit the offence but want to appear before a justice to explain why your fine should be reduced or why you need more time to pay.

**OPTION 3: Dispute the charge and request a hearing**  
 Disputing the charge means that you do not admit the offence you were charged with. To dispute the charge, you may go to a Provincial Court office during the response period, or go to [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html) and follow the instructions provided. If a hearing is set, you will be provided with notice of the court date, time and location.

**IF YOU DO NOT RESPOND ON OR BEFORE THE FINAL RESPONSE DATE YOU WILL BE DEEMED TO HAVE ADMITTED THE OFFENCE**

**FINE PAYABLE: / MONTANT DE L'AMENDE À PAYER:**  
 \$ **1296** \$

**RESPONSE PERIOD / PÉRIODE DE RÉPONSE**  
 YOU MUST RESPOND TO THIS TICKET WITHIN THE DATES INDICATED BELOW: / VOUS DEVEZ RÉPONDRE AU PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION ENTRE LES DATES INDICUÉES CI-DESSOUS

DAY / JOUR: **8** MONTH / MOIS: **12** YEAR / ANNÉE: **2020**

AND / ET

**FINAL RESPONSE DATE: / DATE DE RÉPONSE FINALE:**  
 DAY / JOUR: **7** MONTH / MOIS: **01** YEAR / ANNÉE: **2021**

**COMMENT RÉPONDRE**

**OPTION 1: Payer l'amende indiquée**  
 Vous pouvez admettre avoir commis l'infraction en payant le montant indiqué au plus tard à la date de réponse finale:  
 • **EN PERSONNE:** À un greffe de la Cour provinciale de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.  
 • **EN LIGNE:** [www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html)  
 • **PAR LA POSTE:** Veuillez libeller un chèque ou un mandat en dollars canadiens à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES, en y indiquant le numéro du procès-verbal d'infraction, et envoyez-le à l'adresse suivante:  
 COUR DES INFRACTIONS PROVINCIALES  
 373, BROADWAY, WINNIPEG (MANITOBA) R3C 4S4

**OPTION 2: Reconnaître avoir commis l'infraction, mais demander une réduction du montant de l'amende ou une prolongation du délai de paiement**  
 Vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse si vous admettez avoir commis l'infraction, mais que vous souhaitez comparaître devant un juge pour expliquer pourquoi le montant de l'amende devrait être réduit ou pourquoi vous avez besoin de plus de temps pour payer.

**OPTION 3: Contester l'accusation et demander d'être entendu(e)**  
 Contester l'accusation veut dire que vous n'admettez pas avoir commis l'infraction dont vous êtes accusé(e). Pour contester l'accusation, vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse ou visiter le [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html) et suivre les directives indiquées. Si une audience est fixée, on vous fournira un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de cette audience.

**LE DÉFAUT DE RÉPONDRE AU PLUS TARD À LA DATE DE RÉPONSE FINALE ÉQUIVAUT À UN PLAIDOYER DE CULPABILITÉ**

FOR PROVINCIAL COURT LOCATIONS AND OTHER IMPORTANT INFORMATION SEE REVERSE SIDE / LES ADRESSES DES COURS PROVINCIALES AINSI QUE D'AUTRES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SE TROUVENT AU VERSO

**IF YOU DO NOT RESPOND**

A default conviction will be entered against you and a \$60 default conviction penalty will be added to the fine indicated on your ticket. If you do not pay the full amount, you may not be permitted to obtain or renew your driver's licence. Unpaid amounts may be sent for third-party collection which may affect your credit rating.

**AUTHORIZATION TO APPEAR OR ACT**

If you are the person named on this ticket, you may appear and act personally or by representative in any proceeding. To authorize another person to appear or act on your behalf, you must provide him/her with your written authorization to present to the court. If the name on this ticket is a corporation, you will be required to provide proof of your authority to appear or act. Additional information and authorization forms may be obtained by visiting:

[www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html)

**NOTICE OF COLLECTION ACTION**

If an unpaid fine is not paid by the final response date indicated or by such further time as allowed by a justice or approved by the court, the Registrar of Motor Vehicles may take action under the driver's licence and vehicle remedies as provided for in section 89 of *The Provincial Offences Act*.

**FOR MORE INFORMATION**

**TELEPHONE:** 204-945-3156 or Toll Free: 1-800-282-8069 (ext. 3156)

**VISIT:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html)

**FOR PROVINCIAL COURT OFFICE LOCATIONS VISIT:**

[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html)

*The Provincial Offences Act* sets out the procedures that must be followed in respect of proceedings. The Act can be viewed online at [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/consul\\_pdf.php?csp=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/consul_pdf.php?csp=P160)

**SI VOUS NE RÉPOND**

Une déclaration de culpabilité par défaut sera inscrite contre vous et une pénalité de déclaration de culpabilité par défaut de 50 \$ sera ajoutée à l'amende indiquée sur votre procès-verbal d'infraction. Si vous ne payez pas le plein montant, il est possible qu'on ne vous permette pas d'obtenir ou de renouveler votre permis de conduire. On peut procéder au recouvrement par des tiers des montants impayés, ce qui peut avoir des répercussions sur votre cote de crédit.

**AUTORISATION DE COMPARAÎTRE OU D'AGIR**

Si votre nom figure sur le procès-verbal d'infraction, vous pouvez comparaître et agir personnellement ou par l'intermédiaire d'un représentant dans le cadre de toute procédure. Pour autoriser une autre personne à venir comparaître ou à agir en votre nom, vous devez lui donner une permission écrite devant être présentée au tribunal. Si le nom figurant sur le présent procès-verbal d'infraction est celui d'une corporation, vous devrez prouver que vous êtes autorisé(e) à comparaître ou à agir. Vous trouverez plus de renseignements et des formules d'autorisation à l'adresse suivante: [www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html)

**AVIS DE RECOURREMENT**

Si une amende n'est pas payée au plus tard à la date de réponse finale indiquée ou dans le délai supplémentaire accordé par un juge de paix ou approuvé par le tribunal, le registraire des véhicules automobiles peut exercer les recours liés au permis de conduire et au véhicule prévus à l'article 89 de la Loi sur les infractions provinciales.

**POUR EN SAVOIR PLUS**

**TÉLÉPHONE:** 204-945-3156 ou sans frais, 1-800-282-8069 (poste 3156)

**SITE WEB:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html)

**POUR CONNAÎTRE LES ADRESSES DES GREFFES DE LA COUR PROVINCIALE, VISITEZ LE SITE SUIVANT:**

[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html)

La Loi sur les infractions provinciales établit la procédure à suivre. Vous pouvez consulter la Loi en ligne à l'adresse suivante: [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/consul\\_pdf.php?csp=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/consul_pdf.php?csp=P160)



# TAB E

THIS IS **EXHIBIT "E"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.

# Warning / Avertissement



NAME / NOM <b>Tobias Tissen</b>	TELEPHONE / TÉLÉPHONE [REDACTED]
REPRESENTING / REPRÉSENTANT <b>Church of God (Restoration)</b>	
ADDRESS / ADRESSE [REDACTED]	POSTAL CODE / CODE POSTAL [REDACTED]

On or about the / Le ou vers le  day of / jour d  20 at / à  at / à

LOCATION / LIEU : [REDACTED]

Did unlawfully commit the following offence contrary to: / A commis l'infraction suivante à la

The Public Health Act / Loi sur la santé publique
  The Smoking and Vapour Products Control Act / Loi sur la réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter
  Other/ Autre

Regulation: au Règlement

NUMBER / NUMÉRO <b>P210</b>	SECTION / ARTICLE <b>90(1)</b>
-----------------------------	--------------------------------

OFFENCE: / INFRACTION **Fail to comply with a Public Health Emergency Order**

**INSTRUCTIONS: / INSTRUCTIONS:**

Discontinue any further contraventions of the Covid-19 Preventions Orders issued under the Public Health Act P210 in the Province of Manitoba. Any further contraventions of the Covid-19 Preventions Orders issued under the Public Health Act P210 could result in prosecution whereas the penalty for an offence resulting from the failure to comply with an emergency health hazard order or a public health emergency order, to a fine of not more than <sup>100</sup>100,000. or imprisonment of not more than one year, or both. 90(4)(b)

(add additional pages if necessary / ajouter des pages s'il y a lieu) COMPLIANCE/RE-INSPECTION DATE: OBSERVATION DES INSTRUCTIONS OU DATE DE RÉINSPECTION :

PUBLIC HEALTH INSPECTOR / INSPECTEUR D'HYGIÈNE PUBLIQUE: **Stephen Hancock** I.D. # / N° D'IDENTIFICATION **032**

ADDRESS: / ADRESSE [REDACTED] TELEPHONE: / TÉLÉPHONE: [REDACTED]

RECEIVED BY: / REÇU PAR: \_\_\_\_\_ DATE: / DATE: **2 December 2020**  
(signature / signature)

**FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE WARNING TO THE SATISFACTION OF THIS DEPARTMENT OR A REPRESENTATIVE OF THIS DEPARTMENT MAY RESULT IN PROSECUTION UNDER THE LAW / VOUS VOUS EXPOSEZ À DES POURSUITES EN VERTU DE LA LOI SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS À CET AVERTISSEMENT D'UNE FAÇON SATISFAISANTE SELON LE MINISTÈRE OU SON REPRÉSENTANT.**

# TAB F

THIS IS **EXHIBIT "F"** TO THE  
AFFIDAVIT OF TOBIAS TISSEN  
affirmed before me at the City of  
Winnipeg, in the Province of  
Manitoba, the 5<sup>th</sup> day of January,  
2021.



---

A Commissioner for Oaths in and  
for the Province of Manitoba. My  
commission expires July 8, 2021.

# TICKET / PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

The Provincial Offences Act / Loi sur les infractions provinciales



AB457

22-020005

THE ENFORCEMENT OFFICER WHO HAS COMPLETED THIS TICKET HAS REASONABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT  
L'AGENT D'EXÉCUTION QUI A REMPLI LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION A DES MOTIFS RAISONNABLES DE CROIRE ET CROIT EFFECTIVEMENT QUE

LAST NAME / NOM DE FAMILLE: TISSEN FIRST NAME / PRÉNOM: Tobias MIDDLE NAME(S) / AUTRE(S) PRÉNOM(S):



ADDRESS / ADRESSE: [Redacted] MANITOBA or / ou: [Redacted] DISTRICT CODE / CODE DISTRICT: [Redacted]

MANITOBA or / ou: [Redacted] LICENCE PLATE NO / N° DE PLAQUE D'IMMATRICULATION: [Redacted] MANITOBA or / ou: [Redacted]

LE OU VERS LE: 29 Nou 2020 AT 9:30 A AT OR NEAR / À OU PRÈS DE: Rm of Hanouaf LOCATION / ENDROIT: MANITOBA

BEING CHARGED AS OWNER NOT DRIVER OF VEHICLE IN ACCORDANCE WITH SECTION 229 OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT OR SECTION 122 OF THE DRIVERS AND VEHICLES ACT  
AYANT ÉTÉ ACCUSÉ(E) À TITRE DE PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE, ET NON À TITRE DE CONDUCTEUR (CONDUCTRICE), EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 229 DU CODE DE LA ROUTE OU AVEC L'ARTICLE 122 DE LA LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES

**DO I COMMIT THE FOLLOWING OFFENCE: / A COMMIS L'INFRACTION SUIVANTE :**

- SPEEDING / EXCÈS DE VITESSE SPEED / VITESSE [ ] POSTED SPEED LIMIT / LIMITE DE VITESSE AFFICHÉE [ ]
- DISOBEY A TRAFFIC CONTROL DEVICE, NAMELY / NE PAS SE CONFORMER À UN DISPOSITIF DE SIGNALISATION, À SAVOIR  red light / feu rouge  stop sign / panneau d'arrêt

For any other offence write authorized description of offence on lines below / Pour toute autre infraction, veuillez inscrire la description autorisée de l'infraction ci-dessous  
Fail To Comply with a Public Health emergency order

CONTRARY TO: / CONTRAIREMENT À:  The Highway Traffic Act / Code de la route  The Liquor and Gaming Control Act / Loi sur le règlementation des alcools et des jeux  The Drivers and Vehicles Act / Loi sur les conducteurs et les véhicules

The Public Health act P210  
Other / Autre: (Name of other provincial or federal act or regulation or by-law if not specified above / Nom d'une autre loi fédérale ou provinciale ou d'un autre règlement fédéral, provincial ou municipal, si le nom en question n'a figure pas ci-dessus)

SIGNED AND DATED / SIGNÉ ET DATÉ LE: DAY / JOUR: 09 MONTH / MOIS: 12 YEAR / ANNÉE: 2020 SIGNATURE OF ENFORCEMENT OFFICER / SIGNATURE DE L'AGENT D'EXÉCUTION: [Signature] IDENTIFICATION NO / N° D'IDENTIFICATION: E 132

**HOW TO RESPOND**

**OPTION 1: Pay the fine indicated**  
You may admit the offence by paying the fine indicated by the final response date:  
• **IN PERSON:** At a Provincial Court office between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday - except holidays.  
• **ONLINE:** [www.manitoba.ca/finepayment](http://www.manitoba.ca/finepayment)  
• **BY MAIL:** Write the ticket number on your cheque or money order payable to the MINISTER OF FINANCE in Canadian funds and send to:  
PROVINCIAL OFFENCES COURT  
373 BROADWAY, WINNIPEG, MB R3C 4S4

**OPTION 2: Admit the offence but seek a reduction in the fine or time to pay**  
You may go to a Provincial Court office during the response period if you admit the offence but want to appear before a justice to explain why your fine should be reduced or why you need more time to pay.

**OPTION 3: Dispute the charge and request a hearing**  
Disputing the charge means that you do not admit the offence you were charged with. To dispute the charge, you may go to a Provincial Court office during the response period, or go to [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html) and follow the instructions provided. If a hearing is set, you will be provided with notice of the court date, time and location

**IF YOU DO NOT RESPOND ON OR BEFORE THE FINAL RESPONSE DATE YOU WILL BE DEEMED TO HAVE ADMITTED THE OFFENCE**

**FINE PAYABLE: / MONTANT DE L'AMENDE À PAYER:**  
\$ 1,296.00

**RESPONSE PERIOD / PÉRIODE DE RÉPONSE**

YOU MUST RESPOND TO THIS TICKET WITHIN THE DATES INDICATED BELOW:  
VOUS DEVEZ RÉPONDRE AU PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION ENTRE LES DATES INDICUÉES CI-DESSOUS:

DAY / JOUR: 29 MONTH / MOIS: 12 YEAR / ANNÉE: 2020

AND / ET

**FINAL RESPONSE DATE: / DATE DE RÉPONSE FINALE:**

DAY / JOUR: 27 MONTH / MOIS: 01 YEAR / ANNÉE: 2021

**COMMENT RÉPONDRE**

**OPTION 1: Payer l'amende indiquée**  
Vous pouvez admettre avoir commis l'infraction en payant le montant indiqué au plus tard à la date de réponse finale:  
• **EN PERSONNE:** À un greffe de la Cour provinciale de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.  
• **EN LIGNE:** [www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html)  
• **PAR LA POSTE:** Veuillez libeller un chèque ou un mandat en dollars canadiens à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES, en y indiquant le numéro du procès-verbal d'infraction, et envoyez-le à l'adresse suivante:  
COUR DES INFRACTIONS PROVINCIALES  
373, BROADWAY, WINNIPEG (MANITOBA) R3C 4S4

**OPTION 2: Reconnaître avoir commis l'infraction, mais demander une réduction du montant de l'amende ou une prolongation du délai de paiement**  
Vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse si vous admettez avoir commis l'infraction, mais que vous souhaitez comparaître devant un juge pour expliquer pourquoi le montant de l'amende devrait être réduit ou pourquoi vous avez besoin de plus de temps pour payer.

**OPTION 3: Contester l'accusation et demander d'être entendu(e)**  
Contester l'accusation veut dire que vous n'admettez pas avoir commis l'infraction dont vous êtes accusé(e). Pour contester l'accusation, vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse ou visiter le [www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html) et suivre les directives indiquées. Si une audience est fixée, on vous fournira un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de cette audience.

**LE DÉFAUT DE RÉPONDRE AU PLUS TARD À LA DATE DE RÉPONSE FINALE ÉQUIVAUT À UN PLAIDOYER DE CULPABILITÉ**

FOR PROVINCIAL COURT LOCATIONS AND OTHER IMPORTANT INFORMATION SEE REVERSE SIDE / LES ADRESSES DES COURS PROVINCIALES AINSI QUE D'AUTRES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SE TROUVENT AU VERSO

**IF YOU DO NOT RESPOND**

A default conviction will be entered against you and a \$50 default conviction penalty will be added to the fine indicated on your ticket. If you do not pay the full amount, you may not be permitted to obtain or renew your driver's licence. Unpaid amounts may be sent for third-party collection which may affect your credit rating.

**AUTHORIZATION TO APPEAR OR ACT**

If you are the person named on this ticket, you may appear and act personally or by representative in any proceeding. To authorize another person to appear or act on your behalf, you must provide him/her with your written authorization to present to the court. If the name on this ticket is a corporation, you will be required to provide proof of your authority to appear or act. Additional information and authorization forms may be obtained by visiting:  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html)

**NOTICE OF COLLECTION ACTION**

If an unpaid fine is not paid by the final response date indicated or by such further time as allowed by a justice or approved by the court, the Registrar of Motor Vehicles may take action under the driver's licence and vehicle remedies as provided for in section 89 of The Provincial Offences Act.

**FOR MORE INFORMATION**

**TELEPHONE:** 204-945-3156 or Toll Free: 1-800-282-8069 (ext 3156)  
**VISIT:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html)

**FOR PROVINCIAL COURT OFFICE LOCATIONS VISIT:**  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html)

The Provincial Offences Act sets out the procedures that must be followed in respect of proceedings. The Act can be viewed online at:  
[web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.php?cap=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160)

**SI VOUS NE RÉPONDEZ PAS**

Une déclaration de culpabilité par défaut sera inscrite contre vous et une pénalité de déclaration de culpabilité par défaut de 50 \$ sera ajoutée à l'amende indiquée sur votre procès-verbal d'infraction. Si vous ne payez pas le plein montant, il est possible qu'on ne vous permette pas d'obtenir ou de renouveler votre permis de conduire. On peut procéder au recouvrement par des tiers des montants impayés, ce qui peut avoir des répercussions sur votre coté de crédit.

**AUTORISATION DE COMPARAÎTRE OU D'AGIR**

Si votre nom figure sur le procès-verbal d'infraction, vous pouvez comparaître et agir personnellement ou par l'intermédiaire d'un représentant dans le cadre de toute procédure. Pour autoriser une autre personne à venir comparaître ou à agir en votre nom, vous devez lui donner une permission écrite devant être présentée au tribunal. Si le nom figurant sur le présent procès-verbal d'infraction est celui d'une corporation, vous devrez prouver que vous êtes autorisé(e) à comparaître ou à agir. Vous trouverez plus de renseignements et des formules d'autorisation à l'adresse suivante :  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html)

**AVIS DE RECOURS**

Si une amende n'est pas payée au plus tard à la date de réponse finale indiquée ou dans le délai supplémentaire accordé par un juge de paix ou approuvé par le tribunal, le registraire des véhicules automobiles peut exercer les recours liés au permis de conduire et au véhicule prévus à l'article 89 de la Loi sur les infractions provinciales.

**POUR EN SAVOIR PLUS**

**TÉLÉPHONE :** 204-945-3156 ou sans frais : 1-800-282-8069 (poste 3156)  
**SITE WEB :** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html)

**POUR CONNAÎTRE LES ADRESSES DES GREFFES DE LA COUR PROVINCIALE, VISITEZ LE SITE SUIVANT :**  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html)

La Loi sur les infractions provinciales établit la procédure à suivre. Vous pouvez consulter la Loi en ligne à l'adresse suivante :  
[web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.php?cap=P160](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160)

# TICKET / PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

The Provincial Offences Act / Loi sur les infractions provinciales



AB459

22-049510

THE ENFORCEMENT OFFICER WHO HAS COMPLETED THIS TICKET HAS REASONABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT  
L'AGENT D'EXÉCUTION QUI A REMPLI LE PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION A DES MOTIFS RAISONNABLES DE CROIRE ET CROIT EFFECTIVEMENT QUE

LAST NAME / NOM DE FAMILLE: Tisseron  
FIRST NAME / PRÉNOM: Tobias  
MIDDLE NAME(S) / AUTRES PRÉNOM(S):  
ADDRESS / ADRESSE (if private or otherwise common):  
CITY / VILLE: Hanover  
POSTAL CODE / CODE POSTAL: 22-049510

ON OR ABOUT / LE OU VERS LE: 6 December 2020  
TIME / HEURE: 9:39  
AT OR NEAR / À OU PRÈS DE: Hanover  
COUNTY / COMITÉ: MANITOBA

BEING CHARGED AS OWNER NOT DRIVER OF VEHICLE IN ACCORDANCE WITH SECTION 229 OF THE HIGHWAY TRAFFIC ACT OR SECTION 122 OF THE DRIVERS AND VEHICLES ACT  
AYANT ÉTÉ ACCUSÉ(E) À TITRE DE PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE, ET NON À TITRE DE CONDUCTEUR (CONDUCTRICE), EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 229 DU CODE DE LA ROUTE OU AVEC L'ARTICLE 122 DE LA LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES

**DID COMMIT THE FOLLOWING OFFENCE: / A COMMIS L'INFRACTION SUIVANTE :**

SPEEDING / EXCÈS DE VITESSE  
 DISOBEY A TRAFFIC CONTROL DEVICE, NAMELY / NE PAS SE CONFORMER A UN DISPOSITIF DE SIGNALISATION, À SAVOIR:  red light / feu rouge  stop sign / panneau d'arrêt

For any other offence write authorized description of offence on lines below / Pour toute autre infraction, veuillez inscrire la description autorisée de l'infraction ci-dessous

Fail to comply with a ~~emergency~~ public health emergency order

CONTRARY TO: / CONTRAIREMENT À:  The Highway Traffic Act / Code de la route  The Liquor and Gaming Control Act / Loi sur la réglementation des alcools et des jeux  The Drivers and Vehicles Act / Loi sur les conducteurs et les véhicules

Other / Autre: The Public Health Act, P910

SIGNED AND DATED / SIGNÉ ET DATÉ LE: 6 December 2020  
SIGNATURE OF ENFORCEMENT OFFICER / SIGNATURE DE L'AGENT D'EXÉCUTION: J. Habel  
IDENTIFICATION NO. / N° D'IDENTIFICATION: 7

HOW TO RESPOND	FINE PAYABLE: MONTANT DE L'AMENDE À PAYER	COMMENT RÉPONDRE
<p><b>OPTION 1: Pay the fine indicated</b></p> <p>You may admit the offence by paying the fine indicated by the final response date:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>IN PERSON:</b> At a Provincial Court office between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday - except holidays.</li> <li><b>ONLINE:</b> <a href="http://www.manitoba.ca/finepayment">www.manitoba.ca/finepayment</a></li> <li><b>BY MAIL:</b> Write the ticket number on your cheque or money order payable to the MINISTER OF FINANCE in Canadian funds and send to: PROVINCIAL OFFENCES COURT 373 BROADWAY, WINNIPEG, MB. R3C 4S4</li> </ul> <p><b>OPTION 2: Admit the offence but seek a reduction in the fine or time to pay</b></p> <p>You may go to a Provincial Court office during the response period if you admit the offence but want to appear before a justice to explain why your fine should be reduced or why you need more time to pay.</p> <p><b>OPTION 3: Dispute the charge and request a hearing</b></p> <p>Disputing the charge means that you do not admit the offence you were charged with. To dispute the charge, you may go to a Provincial Court office during the response period, or go to <a href="http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html">www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html</a> and follow the instructions provided. If a hearing is set, you will be provided with notice of the court date, time and location.</p> <p><b>IF YOU DO NOT RESPOND ON OR BEFORE THE FINAL RESPONSE DATE YOU WILL BE DEEMED TO HAVE ADMITTED THE OFFENCE</b></p>	<p><b>FIN PAYABLE: MONTANT DE L'AMENDE À PAYER:</b></p> <p>\$ 1296 \$</p> <p><b>RESPONSE PERIOD / PÉRIODE DE RÉPONSE</b></p> <p>YOU MUST RESPOND TO THIS TICKET WITHIN THE DATES INDICATED BELOW. VOUS DEVEZ RÉPONDRE AU PRÉSENT PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION ENTRE LES DATES INDICUÉES CI-DESSOUS:</p> <p>22 December 2020</p> <p>AND ET</p> <p><b>FINAL RESPONSE DATE: DATE DE RÉPONSE FINALE:</b></p> <p>21 January 2021</p>	<p><b>OPTION 1: Payer l'amende indiquée</b></p> <p>Vous pouvez admettre avoir commis l'infraction en payant le montant indiqué au plus tard à la date de réponse finale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>EN PERSONNE:</b> À un greffe de la Cour provinciale de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.</li> <li><b>EN LIGNE:</b> <a href="http://www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html">www.gov.mb.ca/justice/fines/online.fr.html</a></li> <li><b>PAR LA POSTE:</b> Veuillez libeller un chèque ou un mandat en dollars canadiens à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES, en y indiquant le numéro du procès-verbal d'infraction, et envoyez-le à l'adresse suivante: COUR DES INFRACTIONS PROVINCIALES 373, BROADWAY, WINNIPEG (MANITOBA) R3C 4S4</li> </ul> <p><b>OPTION 2: Reconnaître avoir commis l'infraction, mais demander une réduction du montant de l'amende ou une prolongation du délai de paiement</b></p> <p>Vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse si vous admettez avoir commis l'infraction, mais que vous souhaitez comparaître devant un juge pour expliquer pourquoi le montant de l'amende devrait être réduit ou pourquoi vous avez besoin de plus de temps pour payer.</p> <p><b>OPTION 3: Contester l'accusation et demander d'être entendu(e)</b></p> <p>Contester l'accusation veut dire que vous n'admettez pas avoir commis l'infraction dont vous êtes accusé(e). Pour contester l'accusation, vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant la période de réponse ou visiter le <a href="http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html">www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html</a> et suivre les directives indiquées. Si une audience est fixée, on vous fournira un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de cette audience.</p> <p><b>LE DÉFAUT DE RÉPONDRE AU PLUS TARD À LA DATE DE RÉPONSE FINALE ÉQUIVAUT À UN PLAIDOYER DE CULPABILITÉ</b></p> <p>LES ADRESSES DES COURS PROVINCIALES AINSI QUE D'AUTRES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SE TROUVENT AU VERSO</p>



**IF YOU DO NOT RESPOND**

A default conviction will be entered against you and a \$50 default conviction penalty will be added to the fine indicated on your ticket. If you do not pay the full amount, you may not be permitted to obtain or renew your driver's licence. Unpaid amounts may be sent for third-party collection which may affect your credit rating.

**AUTHORIZATION TO APPEAR OR ACT**

If you are the person named on this ticket, you may appear and act personally or by representative in any proceeding. To authorize another person to appear or act on your behalf, you must provide him/her with your written authorization to present to the court. If the name on this ticket is a corporation, you will be required to provide proof of your authority to appear or act. Additional information and authorization forms may be obtained by visiting [www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.html)

**NOTICE OF COLLECTION ACTION**

If an unpaid fine is not paid by the final response date indicated or by such further time as allowed by a justice or approved by the court, the Registrar of Motor Vehicles may take action under the driver's licence and vehicle remedies as provided for in section 89 of *The Provincial Offences Act*.

**FOR MORE INFORMATION**

**TELEPHONE:** 204-945-3156 or Toll Free, 1-800-282-8069 (ext. 3156)  
**VISIT:** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.html)

**FOR PROVINCIAL COURT OFFICE LOCATIONS VISIT:**  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.html)

*The Provincial Offences Act* sets out the procedures that must be followed in respect of proceedings. The Act can be viewed online at [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.plp?cap=P168](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.plp?cap=P168)

**SI VOUS NE RÉPONDEZ PAS**

Une déclaration de culpabilité par défaut sera inscrite contre vous et une pénalité de déclaration de culpabilité par défaut de 50 \$ sera ajoutée à l'amende indiquée sur votre procès-verbal d'infraction. Si vous ne payez pas le plein montant, il est possible qu'on ne vous permette pas d'obtenir ou de renouveler votre permis de conduite. On peut procéder au recouvrement par des tiers des montants impayés, ce qui peut avoir des répercussions sur votre cote de crédit.

**AUTORISATION DE COMPARAÎTRE OU D'AGIR**

Si votre nom figure sur le procès-verbal d'infraction, vous pouvez comparaître et agir personnellement ou par l'intermédiaire d'un représentant dans le cadre de toute procédure. Pour autoriser une autre personne à venir comparaître ou à agir en votre nom, vous devez lui donner une permission écrite devant être présentée au tribunal. Si le nom figurant sur le présent procès-verbal d'infraction est celui d'une corporation, vous devrez prouver que vous êtes autorisé(e) à comparaître ou à agir. Vous trouverez plus de renseignements et des formules d'autorisation à l'adresse suivante : [www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/forms.fr.html)

**AVIS DE RECouvreMENT**

Si une amende n'est pas payée au plus tard à la date de réponse finale indiquée ou dans le délai supplémentaire accordé par un juge de paix ou approuvé par le tribunal, le registraire des véhicules automobiles peut exercer les recours liés au permis de conduire et au véhicule, prévus à l'article 89 de la Loi sur les infractions provinciales.

**POUR EN SAVOIR PLUS**

**TÉLÉPHONE :** 204-945-3156 ou sans frais, 1-800-282-8069 (poste 3156)  
**SITE WEB :** [www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/index.fr.html)

**POUR CONNAÎTRE LES ADRESSES DES GREFFES DE LA COUR PROVINCIALE, VISITEZ LE SITE SUIVANT :**  
[www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html](http://www.gov.mb.ca/justice/tickets/contact.fr.html)

La Loi sur les infractions provinciales établit la procédure à suivre. Vous pouvez consulter la Loi en ligne à l'adresse suivante : [web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/\\_pdf.php?cap=P168](http://web2.gov.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P168)